

## DECLARACION TESTIGO 18964

16/04/2007

NOTA de la Transcriptora (n.t.)

- o **En negrita**, encabezado quién pregunta.
- o *En cursiva azul, las preguntas de las partes.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB:**
- o **En rojo**, lo que no he entendido bien y es de libre transcripción.

**GB:** Que comparezca el funcionario del Cuerpo Nacional de Policía con numero profesional 18.964.

Buenos tardes.

**GB:** Buenas tardes, siéntese por favor.

Comparece usted como sabe, en calidad de testigo. ¿Jura o promete decir la verdad?

Juro.

**GB:** Como también sabe, si faltare a la obligación que acaba de contraer con el juramento que ha prestado, puede incurrir en un delito de falso testimonio, castigado con pena de prisión, multa y accesoria de inhabilitación.

¿Hay alguna circunstancia, alguna cosa, relación o condición que crea usted que pueda impedirle o dificultarle decir la verdad?

No.

**GB:** Conteste por favor en primer lugar, a las preguntas de la Asociación 11 de marzo, Afectados del terrorismo.

### ASOCIACION 11M- AFECTADOS DEL TERRORISMO

*Con la venia de la Sala, buenas tardes.*

*Mire, usted hizo, actuó como instructor en las diligencias 8878, del año 2004, ¿recuerda haber realizado esas diligencias*

Si, si.

*No le oigo Señoría.*

**GB:** Por favor, acérquele el micrófono, y debe hablar mas fuerte, porque sino no le oímos.

*¿Se le puede exhibir el tomo 126, folio 45-400 y siguientes?*

**GB:** Procédase

**GB:** ¿Tomo y folio...? por favor señora letrada.

*Si, el tomo 126, folio 45-400.*

**NO SE QUIEN HABLA (¿TESTIGO?):** -Si, este es el atestado.

*En esas diligencias, realizan ustedes una serie de afirmaciones, eh....y le voy a preguntar por alguna de ellas.*

*En el folio 45-408 por ejemplo, ustedes hablan de la...de la...bueno, de que Rafa Zouhier y Jamal Ahmidan habrían ofrecido a Soufiane, eh...transportar una mochila llena de explosivos en los trenes con destino a Atocha, ¿recuerda haber realizado usted esta afirmación?*

Si, esto es una afirmación que se basa en la declaración de un testigo protegido.

*Perdón, no....no le oigo.*

Que es...es una afirmación que se basa en a declaración de un testigo protegido.

*Bien, eh...también realizan ustedes, otra afirmación como que Rafa Zouhier por ejemplo, había realizado varios viajes al Norte con la finalidad de adquirir explosivos y armas, la razón de su conocimiento, ¿también es ese testigo protegido?*

Efectivamente.

*Tenían ustedes constancia, en...de la relación, de una estrecha relación entre Rafa Zouhier y Jamal Ahmidan?*

Efectivamente.

*Eh.... ¿tienen ustedes constancia, eh...de que hubiera...hubieran existido enlaces telefónicos entre Rafa Zouhier y Jamal Ahmidan? Con anterioridad a los atentados y con posterioridad a ellos.*

Mm...en atestados anteriores, si tenemos constancia de que ha existido eso, pero no es el contenido de este atestado, al que se cita.

*Eh...aquí, en este atestado, ustedes anexan el contenido de la agenda de Rafiak Soufian, y concretamente, en el folio 45-490, están mencionando ustedes, unos teléfonos,...teléfonos de un tal Jamal y teléfonos de un tal Fouad, mi pregunta es, ¿con posterioridad han podido saber ustedes a que Jamal y a que Fouad se referían estos teléfonos que estaban en la agenda de....del detenido?*

Pues ahora mismo así, eh...había un Jamal que también se llamaba el...uno de los hermanos Aglif, también tenía ese apelativo, entonces así de memoria, no le puedo decir el titular de teléfono.

*No le he oído nada, discúlpeme.*

Que de memoria, no recuerdo los titulares de los teléfonos, había un Jamal también que era el apelativo, el alias, de uno de los hermanos Aglif, o sea, que de memoria no me acuerdo de los titulares.

*¿Recuerda haber encontrado en la agenda de...?*

Si, si, lo que consta aquí, es lo que estaba en la agenda.

*Pues no hay mas preguntas Señoría.*

**GB:** Gracias, la acusación constituida por Doña Pilar Manjón Gutiérrez y otros.

*ACUSACION: No hay preguntas Señor.*

**GB:** Gracias, la constituida por Doña Ana Isabel González Pizcos y otros

*ACUSACION: No hay preguntas Señoría.*

**GB:** Gracias, ¿alguna otra acusación?

**GB:** El Ministerio Fiscal en primer lugar.

## **MINISTERIO FISCAL**

*Con la venia de la Sala. Vamos a ver señor, ¿usted puede determinar si el Jamal que conocía, era Jamal Ahmidan, o era Jamal Aglif, o no lo sabe?*

En estos momentos....

*¿Perdón?*

Que en este momento no....no sé exactamente a qué teléfono.....

*No hay mas preguntas.*

**GB:** Gracias, ¿alguna acusación mas?

*Si con la venia de Excelentísimo Señor Presidente, por Doña Angélica Geria Cortes y su hijo menor de edad.*

## **ACUSACION PARTICULAR DE DOÑA ANGELICA GERIA CORTES Y SU HIJO MENOR DE EDAD.**

*Perdone, le han preguntado hace un momento atrás, eh....que en el atestado en el que usted ha actuado de instructor, menciona a un Fouad, ¿el no entiendo Fouad El Morabit?*

No.

*¿Perdón?*

Que según mi constancia, no es Fouad El Morabit.

*Y cuando hablan el... ¿lograron ustedes....?*

**GB:** Tiene que hablar mas fuerte, ha dicho que el Fouad... no lo digo, no por usted señor letrado, sino por otros.....que el Fouad que aparece ahí, no es El Morabit, ¿es lo que usted ha dicho?

No me consta.

**GB:** ¡Ah! Es que ha dicho “no es”, no ha dicho, “no me consta”.

No me consta.

*Ratifica en todo caso, las notas a pie de página de ese....de ese atestado, ¿no?*

Si no lo tengo delante, no se.

*Bien, es que ustedes hacen una referencia que dice que parece tratarse del Fouad El Morabit.*

Si, pero una cosa es lo que parece, y otra cosa es lo que es en realidad, lo que no se puede afirmar con rotundidad, pues no lo.....no lo afirmo.

*Bien, eh...ustedes ¿lograron determinar cual era el tipo de relación entre Rafa Zouhier y Rachid Aglif?*

Según nuestra.....testigo protegido, eh.....estuvieron presentes con Rafa Zouhier en...cuando a este le.....se quemó las manos y tal, estaban presentes los dos hermanos Aglif, según nuestra fuente testigo protegido.

*¿Lograron ustedes determinar tal vez, cual era la participación, si es que la tenía, en ese grupo concreto, de Hamid Ahmidan?*

Lo único que podemos afirmar, es lo que han dicho los testigos protegidos, no hemos podido hacer mas demostraciones, ni afirmaciones, solamente lo que han dicho....el testigo protegido, y en su declaración, eh....Soufiane Raifak.

*No hay mas preguntas Señor Presidente.*

**GB:** Gracias, ¿alguna mas? ¿Las defensas?

*Si, con la venia de la Sala, la defensa de Rafa Zouhier.*

## **DEFENSA DE RAFA ZOUHIER**

*Vamos a ver, esas diligencias, ¿se limitaron simplemente a poner por escrito lo que les había comentado la....el testigo protegido, o la testigo protegido, o eran encaminadas a alguna investigación?*

El....el atestado se basa principalmente en la declaración del testigo protegido, y posteriormente, a raíz de la detención de Soufiane Raifak, de lo expresado en su declaración.

*Bien, en ese atestado policial también se pone de manifiesto que Soufiane Raifak, el señor Soufiane Raifak, había recibido también quemaduras eh....porque había estado presente en....en...durante la elaboración de un artefacto explosivo, ¿esto es cierto?*

Eso fue declarado por el testigo protegido, **que él lo sabía**, pero de forma de referencia.

*Si, ¿y luego ustedes pudieron comprobar en....en sede policial que...que este hombre tenía algún tipo de quemaduras?*

No, no se pudo comprobar ningún tipo de lesión.

*¿Es cierto que también el testigo protegido les comento que el señor Soufiane Raifak, había subido al Norte para cambiar con el señor Rafa Zouhier?*

Si, si, en su declaración consta que tenía conocimiento de ese tipo de hechos.

*Si, ¿y también es cierto que este señor había dicho, el...el testigo protegido había dicho que el señor Soufiane Raifak, eh.....iba cambiando de identidad porque tenía relación con los hechos?*

Eh...utilizó un documento falso según su declaración, a nombre de Rafa Zouhier.

*¿Fue puesto a disposición del juez este testigo protegido?*

Si, si.....El testigo protegido ¡no!

*Puesto a disposición, quiero decir, que si se le facilito, eh....la afiliación, todos los datos.....*

Si, si, todo.....todo fue puesto en conocimiento de la autoridad judicial de forma reglamentaria.

*De acuerdo, no hay mas preguntas.*

**GB:** Gracias, ¿alguna mas?

*La defensa de Rachid Aglif.*

## **DEFENSA DE RACHID AGLIF.**

*Con la venia de la Sala, buenas tardes señor.  
Eso que cuenta en el atestado, y lo que ha dicho el testigo protegido, ¿a qué fecha señor ha ocurrido?*

¿A qué fecha?

*¿Ha ocurrido..... los hechos estos?*

¿Pero qué hechos?

*Los que...los que usted relata en la...*

Hay muchos hechos que se relatan ahí, dígame en concreto cual.

*La....eh...me refiero primero a las quemaduras.*

**GB:** Vamos a ver, señor letrado, todo eso, lo tiene en el atestado **pregunte algo concreto.**

*Si pero.....*

**GB:** No, no, no.....

*Lo que....*

**GB:** No, no, no puede preguntarle al testigo las fechas de los distintos hechos **posibles** en un atestado.

*Lo que quiere comprobar este letrado, es la credibilidad del testigo, señor....*

**GB:** No, no, la credibilidad no depende de la memoria de las fechas, eso es otra historia.

*Señor, usted personalmente, ¿ha conocido a Rachid Aglif?*

¿Qué si he conocido yo a Rachid Aglif?, no.

*Si.*

No.

*¿A Rafa Zouhier?*

¿A quien?

*A Rafa Zouhier.*

Tampoco.

*¿Usted ha conocido a alguno de los acusados en esta causa, personalmente señor?*

Solamente las personas que he detenido. Y los testigos protegidos

*Muy amable.*

**GB:** ¿Alguna mas? Gracias, ya se puede marchar.